



**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
Travaux publics et Services gouvernementaux  
Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6  
FAX pour soumissions: (514) 496-3822

## SOLICITATION AMENDMENT MODIFICATION DE L'INVITATION

The referenced document is hereby revised; unless otherwise indicated, all other terms and conditions of the Solicitation remain the same.

Ce document est par la présente révisé; sauf indication contraire, les modalités de l'invitation demeurent les mêmes.

### Comments - Commentaires

Vendor/Firm Name and Address  
Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur

**Issuing Office - Bureau de distribution**  
Travaux publics et Services gouvernementaux Canada  
Place Bonaventure, portail Sud-Est  
800, rue de La Gauchetière Ouest  
7<sup>ème</sup> étage  
Montréal  
Québec  
H5A 1L6

<b>Title - Sujet</b> Composite cryogénique	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 9F064-150685/A	<b>Amendment No. - N° modif.</b> 001
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 9F064-15-0685	<b>Date</b> 2016-06-23
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$MTA-295-13893	
<b>File No. - N° de dossier</b> MTA-5-38346 (295)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2016-06-30</b>	
<b>Time Zone</b> Fuseau horaire Heure Avancée de l'Est HAE	
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input checked="" type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Lahens, Fabiola	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> mta295
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (514) 496-5773 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (514) 496-3822
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b>	

Instructions: See Herein

Instructions: Voir aux présentes

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b>	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/</b> <b>de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
9F064-15-0685/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
9F064-15-0685

N° de la modif - Amd. No. 001  
File No. - N° du dossier  
mta

Id de l'acheteur - Buyer ID  
mta295  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

La demande de proposition ci-dessus mentionnée est modifiée comme suit :

- I- La date de fermeture de l'invitation est reportée au 30 juin 2016.
- II- Dans la demande de proposition, à l'Annexe A, Énoncé des travaux, au point 2.  
Exigences obligatoires

1- SUPPRIMER :

2.1 Échantillons et description des matériaux

Plaques et peaux doivent être : tissé plat ('plane weave') d'époxy 977-2 et de fibres de carbone de module moyen ou élevé et d'épaisseur minimale de 0.19 mm.

Nid d'abeille doit être : Nomex de un demi-pouce d'épaisseur, densité entre 2.7 et 3.3 lb par pieds cubes, cellules hexagonales. Le nid d'abeille ne doit pas être perforé, car les tests n'auront pas lieu sous vide.

Adhésif doit être : FM 300-K ou équivalent c'est-à-dire à base d'époxy et conforme aux normes du TML ('Total Mass Loss' - perte de masse totale inférieure à 1%) et du CVCM ('Collected Volatile Condensable Materials' – condensation de matériaux volatiles collectés inférieurs à 0.1%). L'équivalent doit être reconnu pour une utilisation spatiale et pour une utilisation à des températures cryogéniques.

2- REMPLACER PAR :

2.1 Échantillons et description des matériaux

2.1.1 Plaques et peaux doivent être : tissé plat ('plane weave') d'époxy 977-2 et de fibres de carbone de module moyen ou élevé et d'épaisseur minimale de 0.19 mm.

2.1.2. Nid d'abeille doit être : Nomex de un demi-pouce d'épaisseur, densité entre 2.7 et 3.3 lb par pieds cubes, cellules hexagonales. Le nid d'abeille ne doit pas être perforé, car les tests n'auront pas lieu sous vide.

Coeur en Nomex: La taille maximale des cellules doit être de 3/16 de pouce.

2.1.3 Adhésif doit être : FM 300-K ou équivalent c'est-à-dire à base d'époxy et conforme aux normes du TML ('Total Mass Loss' – la perte de masse totale doit être comprise entre à 1% à 2% avec la démonstration que le matériau a effectivement été intégré avec succès dans une mission spatiale.) et du CVCM ('Collected Volatile Condensable Materials' – condensation de matériaux volatiles collectés inférieurs à 0.1%). L'équivalent doit être reconnu pour une utilisation spatiale et pour une utilisation à des températures cryogéniques.

N° de l'invitation - Sollicitation No.  
9F064-15-0685/A  
N° de réf. du client - Client Ref. No.  
9F064-15-0685

N° de la modif - Amd. No. 001  
File No. - N° du dossier  
mta

Id de l'acheteur - Buyer ID  
mta295  
N° CCC / CCC No./ N° VME - FMS

---

### III- Questions des fournisseurs et réponses

Question 1 : Peut-on avoir une indication de l'échéancier du projet pour pouvoir évaluer si le matériel en entrepôt aura dépassé la date de péremption ou non?

Réponse : Les produits devant être livrés doivent être fabriqués et livrés dans un délai de 16 semaines après la signature du contrat. Une fois que les produits sont fabriqués, la date de péremption ne s'applique pas.

Question 2 : Nous utilisons un tissu plat, est-il acceptable de fabriquer les laminés [45]5 avec les laminés [0]5 et d'usiner les échantillons requis à 45°?

Réponse : Oui.

Question 3 : L'énoncé des travaux exige qu'il n'y ait aucun chevauchement dans l'empilement des plis. Acceptez-vous les joints bout à bout entre les plis, sachant que pour les tissés, la pratique de l'industrie est de chevaucher les plis?  
Aucun chevauchement ou joint bout à bout résultera en un taux plus élevé de résidus lorsque les plis seront coupés.

Réponse : Le chevauchement de plis et les joints bout à bout ne sont pas permis.

***Toutes les autres clauses et conditions demeurent les mêmes.***